

Iguandili y Diguar: bailarines gunas, talento de Guna Yala y Ustupu

Iguandili-Diguar: gunadulemar gwirmalad, gunayaladola, usdubdola
Iguandili y Diguar: Brilliant guna dancers from Ustupu, Guna Yala

Profa. Raquel Arosemena Z.

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0003-1283-3643>

Licda. en Arte Teatral, con Especialización en Dirección y Producción Teatral

Correo electrónico: raquel.rosemena.309@udelas.ac.pa

Fecha de Recepción: 29 de junio de 2021

Fecha de Aceptación: 9 de julio de 2021

Resumen

Nuestros pueblos originarios son ricos en tradiciones y en su cultura. El uso de la danza, como medio de expresión, creencias, pensamientos y cosmovisión es, apenas, una de las formas artísticas que encontramos en, Iguandili y Diguar.

Este ensayo tiene como objetivo motivar a los jóvenes indígenas con talento, de cualquier especialidad, que crean en ellos y luchan por el logro de sus sueños y metas a través de la experiencia de vida de estos dos connotados bailarines de la danza guna.

Resaltar los talentos en arte y danza de los pueblos indígenas es reivindicar su identidad cultural, ya que, aunque hayan emigrado a profesionalizarse luchan por preservar su cultura en una sociedad demandante y occidentalizada.

Es importante reconocer y apreciar el trabajo de nuestros artistas indígenas, y aprender de su cultura a través de su arte.

Palabras clave: danza guna, pueblos originarios, talento artístico, cosmovisión

Abstract

Our native peoples are rich in traditions and culture. The use of dance as a means of expression, beliefs, thoughts, and worldview is just one of the art forms we find in Iguandili and Diguar. This essay aims to motivate talented indigenous young people of any specialty, believe in them, and fight to achieve their dreams and goals through the life experience of these two renowned dancers of the guna dance. To highlight the talents in art and dance of indigenous peoples is to defend their cultural identity. Although they professionalize themselves, they struggle to preserve their culture in a westernized society. It is essential to recognize and appreciate our indigenous artists' work through their art.

Keywords: Guna dance, native peoples, artistic talent, worldview

Binsaed issegwad

Anmar neggweburmar e daed diggasurgus sedaniggi. Anmar gwiled ebue anmar daed oyoega, anmar binsaed, sogega bia anmar daniggi. Iguandili, Diguar bo e gwiled bali we oyobie. We sabga narmaglesa sogega sabbingana, bunormala nabir be inmar durdagge, nabir be yodse galu dummaganse inmar durdagnamoga, be bela belad begi bena iddodibe. Iguandili, Diguar yob yodse nabir be gumoga.

Neggweburmar gwiled anmar ogannodibe anmar daed ogannonai. Anba be Panama yaurgi madibe nabir nabir anmar daed ogannolege, ber yogguega, ber sibgan inmarbi durdaggega. Bela belad abelege gunadulemar galu dummangani inmar durdasmalad ogannoed.

Gayamar: guna dule gwiled, neggweburmar, dulemar gwirmalad, anmar daed.

La danza es por lo general una forma que el ser humano tiene para expresar diversas formas de pensamiento y emociones traducidas en movimiento y espacio.

Iguandili y Diguar, conocedores de su talento y trayectoria artística, tanto nacional como internacional, trabajan incansablemente como promotores culturales del pueblo guna. Para la juventud actual, tanto guna como no guna, representan modelos reales de inspiración, de motivación y perseverancia.

Los múltiples talentos que encontramos en el pueblo guna, en el teatro, danza, artes plásticas, música, entre otros; sin contar la habilidad que tienen en la elaboración de hermosas artesanías autóctonas, la confección de molas y accesorios, nos revela

mucho de su amor por la cultura, pensamientos, creencias, y sobre todo por la naturaleza.

Históricamente, el pueblo guna siempre ha luchado por proteger su cultura y tradiciones. Lo cierto es que, muchos emigran en busca de mejores oportunidades de estudio para instruir a las nuevas generaciones manteniendo viva sus tradiciones. En este sentido, Guillén comentó,

(...) muchos jóvenes gunas comenzaron a emigrar a la ciudad de Panamá para seguir sus estudios superiores; otros, para trabajar y ayudar a los familiares. Además, resalta en su tesis que: El pueblo guna es uno de los siete pueblos indígenas que conforma la República de Panamá y ha sabido mantener sus costumbres y sus tradiciones que le han permitido reafirmar su propia identidad. (Guillén, 2017)

Por todo lo antes mencionado, me parece justo resaltar a los talentosos artistas que nacen de nuestros pueblos originarios, más que un deber, es un honor. Pero ¿cuánta oportunidad realmente tienen aquellos jóvenes artistas de nuestros pueblos originarios que quieren realizar estudios para superarse y profesionalizar su arte?

Entonces, aquí cabe mencionar la frase que dice: “Las cosas no caen del cielo”, nos referimos a esto porque cada uno debe luchar por sus sueños, ya que si los demás no te conocen y no saben cuáles son tus metas ¿Cómo podrían ayudarte?

El presente ensayo tiene como objetivo motivar a los jóvenes indígenas con talento, de cualquier especialidad que crean en ellos y logren sus sueños y metas.

Iguandili y Diguar son un ejemplo de tenacidad, perseverancia y confianza en sí mismos llevándolos al éxito. Estos dos connotados bailarines gunas, especialistas en la danza contemporánea, han trascendido no solo en Panamá sino fuera de sus fronteras.

Ambos nacidos en Guna Yala, territorio antes conocido como Archipiélago de las mulatas, después, como las islas de San Blas, es un conjunto de 365 islas e islotes (Archipiélago de San Blas, s.f.), pertenecientes a nuestro bello Panamá.

El pueblo guna ha vivido en esta parte de Panamá desde mucho antes de la llegada de los españoles. Guillén (2017), en su tesis de maestría, *La danza guna, como fortalecimiento de la identidad cultural del pueblo guna* señala, "El pueblo guna debe su nombre a "Gunguidule" que significa: hombres de oro. Al principio, habitaban en lo profundo de una selva, que se conoce con el nombre de "Burgandidiwar", en la actual frontera de Colombia y la República de Panamá".

En la época de la conquista, todavía el pueblo guna habitaba en esa región hasta el "descubrimiento" del Istmo de Panamá por el español Vasco Núñez de Balboa. En ese momento empezó la migración hacia las costas de Panamá, debido a las incursiones de los españoles a las regiones donde habitaban los gunas, quienes deseaban esconderse de las amenazas violentas de los españoles, pues se auguraba el aniquilamiento total de sus vidas. Poco a poco, el pueblo guna fue saliendo de su tierra original hasta llegar a donde habitan actualmente, en las costas del Istmo de Panamá, a la altura del Mar Caribe, entre la frontera de Colombia y Panamá. Su territorio consta de trescientas sesenta y cinco islas. Actualmente, hay cuarenta y nueve islas habitadas, y existen tres pueblos en tierra firme. (p.6)

Ciertamente, los gunas son conocidos por sus coloridos vestidos típicos, la confección de la mola que se hace con diseños alusivos a la flora y fauna que los rodea y adornos para los brazos y piernas, hechos con chaquira de colores llamativos.

Poéticamente hablando, Guna Yala, nos hipnotiza con la transparencia de sus aguas cristalinas, a veces celeste clara, otras veces verde esmeralda, que contrasta con su arena blanca, las altas palmeras despeinadas constantemente por la brisa, que invitan a colgar una hamaca, quedarte dormido allí, relajado, lejos del estrés de la ciudad y la vida cotidiana. El mar sereno, con el movimiento de sus olas, que simulan una sintonía de ires y venires, y terminan en pequeños choques de burbujas blancas.

Sus pintorescas cabañas de antes, hechas de bambú, caña brava y hojas de palmeras entrelazadas, contrastan con las nuevas estructuras de cemento y metal y hacen que sobresalgan, las primeras, inmediatamente. Así es Guna Yala, el lugar donde nació Iguandili (la flor de árbol en guna), para ser más específicos, en Aglidub, por el sector de Gardí. Iguandili López Smith, una panameña guna, que ha sobresalido en el campo de la danza contemporánea.

Para empezar nuestra entrevista, resaltamos, que es imposible no mirar los hermosos cuadros de artistas “dule” (en lengua guna, se autodenominan así, y significa persona, con temas o personajes alusivos al pueblo guna, que adornan las paredes de su casa. Esta atmósfera, entre cuadros y libros, es interrumpida por la llegada de esta simpática persona, que se nota que es bailarina, porque tiene esa forma singular de caminar, y por su postura erguida y firme, entra sonriendo, e irradia un aire de: como decimos en buen panameño: “Campechana”, se sienta relajadamente, sin perder nunca su postura elegante y segura.

“La danza para mi es sanación, expresión de mi propia identidad, expresión de una cultura”, (López, I., comunicación personal el 11 de junio de 2021) nos compartió lo que significa la danza desde su propia cosmovisión. En los inicios de sus estudios de danza, Iguandili, sentía un poco de miedo por la discriminación, pero que lo fue venciendo poco a poco, porque cuando uno tiene seguridad y sueños, nada es imposible dice con firmeza. Nos comenta que siempre supo que quería estudiar danzas y que fue motivada por algunos de sus amigos “dule” y que en todo momento tuvo el apoyo de su familia.

La maestra Iguandili, es especialista en danza guna por excelencia. ¿Qué significado tiene la danza guna? Guillén (2017), la describe de la siguiente manera:

La danza para los pueblos originarios tiene un significado ceremonial y espiritual. Desde entonces su origen se ha sabido resguardar como patrimonio cultural artístico y ritual del pueblo guna. En el acontecer histórico del pueblo guna ha sido importante destacar la función social de la danza, que ha sido una herramienta trascendental para mantener una cultura milenaria, que acompañada de su coreografía ha llegado a formar parte de la nacionalidad panameña. (p.63)

Por otro lado, las danzas tribales son expresiones de espiritualidad e historia cultural. Al respecto, Guillén (2017) nos comenta:

La danza guna, en principio, nace fundamentalmente como arma; su coreografía fue concebida entonces no como entretenimiento, sino como una protección y defensa de la agresión por parte de otras culturas, que quisieron aniquilar al pueblo guna. Eso significa que la coreografía fue principalmente de disputa y no una supuesta representación artística, ya que en principio se trató de un hecho real, hubo muertos y no era una simple representación artística para los espectadores, por tal motivo, no todo el público tenía acceso a ver la danza guna y no podía ser representada en cualesquiera de las actividades comunitarias, como la conocemos actualmente, hasta tal punto que solemos presenciarla ahora en los eventos del Estado, en las actividades culturales y en las salas de teatros de la ciudad y es, además, un atractivo para los turistas. (Guillén, 2017, p.65)

Prosiguiendo con la maestra Iguandili, inició sus estudios en el Departamento de Expresiones Artísticas (DEXA) de la Universidad de Panamá, después en la Escuela de Danzas del antiguo I.N.A.C., ahora Ministerio de Cultura, obtuvo una beca del IFHARU y siguió sus estudios en la Universidad Veracruzana de México, en donde obtuvo su Licenciatura en Danza Contemporánea. Posterior, hizo su Maestría en Danza, en la Universidad Nacional de Heredia, en Costa Rica, tiene una Maestría en Antropología Social de la Universidad de Panamá y un Doctorado en Educación. Además de sus estudios, ha participado como ponente en seminarios, talleres, conferencias, diplomados, entre otros.

Iguandili nos explica que a los jóvenes gunas de ahora, les gusta la danza, pero más las danzas urbanas y danzas tradicionales y que solo si los chicos tienen un real interés en formarse, buscarán apoyo para hacer sus estudios, pero que siempre contará con el apoyo de la familia, y que, en sus inicios comparados a ahora, Claro, no hay duda de que hubo frustraciones como en cualquier profesión, se requiere de mucho apoyo de la familia y de la misma escuela o la universidad y del cuerpo de docentes donde uno realiza los estudios, tuve mucho apoyo de mi familia y de los docentes, mis maestros de danzas estuvieron apoyándome y quizás por eso, vencí miedos y la discriminación. (López, I., comunicación personal el 11 de junio de 2021).

En otra parte, pero no tan lejos, a unos 31,3 km, se encuentra la isla de Ustupu, donde es oriundo, Diguar. Esta isla se destaca por sus hermosos paisajes llenos de colores, pintados por la madre naturaleza, pintorescos, alegres y llenos de vida. Allí entre palmeras y la brisa del mar, nació Diguar Sapi (musgos de árbol, en guna) Diguar Sapi Guillen Yankee, otro panameño guna, esposo de Iguandili, también especialista en danza contemporánea.

Por su parte, Musgos de árbol, Diguar, enfatiza que: “su origen es del pueblo guna, uno de los siete pueblos originarios con que cuenta nuestro país”. Hace alusión a sus inicios, cuando apenas tenía la edad de 9 años, cuando empezó a practicar la danza guna, en su pueblo natal (Ustupu), luego hizo danza ritual, que nos comenta que aprendió de su abuelo Santiago Guillén, que fue la danza de ñeque. “Usu Yae” que solo se danza en el ritual del corte del cabello de la niña, y que es una fiesta que dura tres días en su isla.

Posteriormente, incursionó en la danza académica en 1988, en el DEXA, de la Universidad de Panamá, culminó sus estudios en la Escuela Nacional de Danzas del I.N.A.C., Ministerio de Cultura, en 1993, graduándose como bailarín profesional en ballet clásico.

Seguidamente, desde 1993 a 1996, cuenta que perteneció al Ballet Nacional de Panamá, como Bailarín. Siguió sus estudios de Licenciatura en Coreografía, en Ciudad de México, a través de un préstamo del IFARHU. Estudió una Maestría y actualmente cursa estudios de doctorado en educación, con recursos propios. Con respecto de, si tuvo algún apoyo para realizar sus estudios de danza, (aparte del IFARHU), nos recalca que siempre ha contado con el apoyo de su familia, y económicamente de su papá y espiritualmente, de toda su familia.

Sobre, qué lo motivo a promover la cultura Guna y las artes, muy emocionado, dice que su gran inspiración es su cultura guna, que viviendo en la ciudad, y viendo a los jóvenes gunas más entretenidos por la vida citadina, un grupo de jóvenes, crearon un grupo teatral que se llamó: “Ibeler Uagan” (Los nietos del Sol), para realizar representaciones de su cultura en la ciudad, en los festivales teatrales de la década del 80.

También nos cuenta, que ha tenido oportunidades a nivel internacional en Europa, resalta, que en especial a los países Nórdicos, como, Suecia, Dinamarca, Francia, Finlandia, luego España, USA y Centro América.

De igual forma, “musgo de árbol” nos cuenta que muchos jóvenes gunas, están incursionando en todos los campos del arte, no observa ningún arte con más énfasis. Así mismo, respondiendo a la pregunta de, si actualmente los jóvenes interesados en seguir estudios formales en danza tienen algún apoyo, dice que personalmente no conoce ese apoyo.

La danza contemporánea es una buena señal que significa el desarrollo, el crecimiento de la misma danza. La danza es un hecho social, que conjuntamente se viene desarrollando en la sociedad. La danza contemporánea surge de las entrañas del ballet clásico, de la danza moderna, de las danzas folklóricas y de las danzas populares. Y todavía, actualmente, la danza sigue su evolución, ahora con el uso de la tecnología y otros medios actuales. Esto quiere decir que la danza contemporánea, como indica su concepto: contemporáneo, quiere decir que este tipo de danza tiene la disposición y la capacidad de realizarse con las historias personales y actuales que afecte su inmediato el ser humanos con su entorno. (Guillén, D., comunicación personal, el 16 de junio de 2021)

Comparando sus inicios con el ahora, Guillén nos comentó:

Pienso que cada época que nos toca vivir siempre será muy interesante, siempre será maravilloso. Como hoy pueden ser la nueva generación. Ahora como profesional de la danza contemporánea, y como docente, sigo escuchando los mismos problemas de la juventud, como yo en mi juventud decía y sufría, como, por ejemplo: no hay apoyo familiar, la familia no entiende que es la danza, si eso se estudia o no. No hay trabajo para seguir los estudios universitarios, es muy difícil estudiar danza en nuestro país.

Todavía desde mi juventud, los gobernantes han sido incapaces de crear más espacios de trabajo para los profesionales de la danza. También acota, que, la danza contemporánea da mucha oportunidad a los jóvenes, porque para el ingreso no se pide

un perfil especial o específico, sino solo actitud y aptitud para danzar. Además, no podemos darnos el lujo de exigir algún perfil especial para estudiar la danza en nuestro país que es pluricultural. (Guillén, D., comunicación personal el 17 de junio de 2021)

Sobre si tuvo algún tipo de discriminación o crítica en sus inicios por parte de su familia, en su comunidad guna u otros, por estudiar y/o bailar danza contemporánea. Más bien recibió mucho apoyo familiar, quizás no en lo económico, era un apoyo moral. Tampoco sintió el rechazo de su familia, porque estudiaba danza, pero sí de la otra cultura que se supone que eran más “educados”, los no indígenas.

Hay mucho prejuicio sobre la danza, me imagino porque se trata del cuerpo, como somos una sociedad muy conservadora y religiosa, el cuerpo se esconde, es tabú hablar del cuerpo, es por eso se margina la danza. Mas bien la cultura guna por su naturaleza no es violenta, creo que son más tolerantes a estas expresiones corporales. Mientras en la ciudad no, tienen aversión hacia la danza y a otras artes, sospecho que es por la mala calidad de educación. (Guillén, D., comunicación personal el 17 de junio de 2021)

En cuanto a una recomendación o consejo que le daría a los jóvenes gunas, que les gusta la danza clásica y/o contemporánea y quieran hacer estudios formales, considera que la única diferencia que hoy ve con la juventud actual con respecto a su generación, Guillén nos comparte dos importantes aspectos.

1. La educación. Deben leer más, estudiar, y porque no, saber un poco de la política sin caer en la politiquería, tener una ideología.
2. Actualmente hay más facilidades, especialmente en el uso de la tecnología, hay muchos medios en internet para ver diferentes tipos de danzas, antes era muy difícil ver coreografías de otros países y de otros coreógrafos. Guillén, D., comunicación personal el 17 de junio de 2021).

Reitera, que, los problemas que enfrentan los jóvenes de hoy son los mismos problemas que tuvieron los jóvenes de su época, y que hoy, pueda que haya un poco

más de accesibilidad para conseguir apoyo. Si los jóvenes tienen talento, pero recursos económicos no, recomienda ir a tocar puertas, como por ejemplo al IFARHU, que está apoyando mucho, solo hay que acercarse.

Iguandili y su esposo Diguar, han promovido y siguen promoviendo la cultura guna y las artes por lo que recomiendan motivar y apoyar a los jóvenes que deseen estudiar artes y como bien lo dice el dicho: “Practican lo que predicán”, ya que su hijo estudia violín y está estudiando danzas también, siguiendo los pasos de sus talentosos padres, quienes además le han enseñado a su hijo Dibinyi (que significa en guna: el ser un hombre del agua), a compartir con su comunidad.

Actualmente, la maestra Iguandili López Smith, es la Directora de la Escuela de Danzas del Ministerio de Cultura, profesora en la Universidad de Panamá y profesora en la Universidad Especializada de las Américas y el maestro Diguar Sapi Guillén Yankee, es docente en la Escuela Nacional de Danzas del Ministerio de Cultura, Diseñador de luces y Coreógrafo del Ballet Nacional de Panamá. Luego de haber conocido más, sobre estos excelentes profesionales, Iguandili y Diguar, que lucharon ante múltiples adversidades (la falta de apoyo económico, la discriminación, que fue superada rápidamente) por sus sueños, demostraron que el talento pudo más que los prejuicios.

Ciertamente, el apoyo de la familia es una base importante para que los jóvenes emprendan, la confianza en ti mismo, el optimismo por lo que anhelas lograr, siempre tener presente, lo mucho que vales, que seas feliz al hacer las cosas que te llenan, que te hacen crecer como persona, como profesional, como ciudadano, como artista, y que rodearte de personas positivas, son factores importantes para que alcances tus metas.

Como recomendación final, si sientes que te desmayas detente un momento, toma aire, respira profundo, disfruta del paisaje y sigue adelante ya que cuando vamos muy rápido podemos tropezar y no apreciar todo lo hermoso que nos rodea. Por otro lado, si caes, levántate, sacúdete y sigue tu camino hasta alcanzar tus sueños; como Iguandili y Diguar, que ahora persiguen nuevos sueños.

Conclusión

En todas las personas que emprendemos un camino, en busca de nuestros sueños, nos hemos encontrado con muchas piedras, que en el momento no han sido fáciles de quitar, sin embargo, solo la paciencia y el tiempo nos enseñan que estas dificultades presentadas nos ayudarán a tomar decisiones, a madurar, y a ser más creativos para el logro de nuestras metas. Por lo tanto, hay tres tipos de personas en la vida, los que simplemente no hacen nada, son personas invisibles, las segundas, que son los que se tropiezan, caen, y se quedan allí, a ver quién los ayuda a levantarse, (y en este mundo, donde las personas piensan solo en ellas, allí te quedarás), y los que se tropiezan, caen, se levantan y siguen adelante en busca de realizar sus metas, y se vuelven visibles. ¿Y tú, de cuál de los tres eres?

Reflexionemos y hagamos, pues, un escalón con cada piedra que encontramos en nuestro camino, y cuando menos lo pensamos, habremos construido una escalera en ascenso hacia la cima del éxito.

Referencias Bibliográficas

Guillén, D. (2017). Archipiélago de San Blas (9 de junio de 2021). Recuperado en https://es.wikipedia.org/wiki/Archipi%C3%A9lago_de_San_Blas).

La Danza Guna, Como Fortalecimiento De La Identidad Cultural Del Pueblo Guna. [Tesis de maestría]. Universidad de Panamá, Panamá.